

Υπόθεση C-489/19 PPU

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως

Ημερομηνία καταθέσεως:

26 Ιουνίου 2019

Αιτούν δικαστήριο:

Kammergericht Berlin (Γερμανία)

Ημερομηνία της αποφάσεως του αιτούντος δικαστηρίου:

26 Ιουνίου 2019

Προσφεύγουσα:

Generalstaatsanwaltschaft Berlin

ΕΦΕΤΕΙΟ

Διάταξη

[παραλειπόμενα]

Στην υπόθεση εκδόσεως εκζητούμενου ατόμου που αφορά

τον Αλγερινό υπήκοο

NJ,

ο οποίος επί του παρόντος τελεί υπό προσωρινή κράτηση στο πλαίσιο άλλης υποθέσεως στο σωφρονιστικό ίδρυμα του Moabit [Βερολίνο] [παραλειπόμενα],

alias

παραλειπόμενα,

το τέταρτο ποινικό τμήμα του Kammergericht Berlin (εφετείου του Βερολίνου, Γερμανία) αποφάσισε στις 26 Ιουνίου 2019 –[παραλειπόμενα]– τα εξής:

1. Αναβάλλεται η απόφαση επί του επιτρεπτού της εκδόσεως.
2. Υποβάλλεται στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει του άρθρου 267 ΣΛΕΕ το ακόλουθο προδικαστικό ερώτημα: [σελ. 2 του πρωτοτύπου]

Παρεμποδίζει την εισαγγελική αρχή από την αποτελεσματική έκδοση ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης η δέσμευσή της από τις εντολές [ανωτέρων αρχών] ακόμη και στην περίπτωση που η απόφαση αυτή υπόκειται σε καθολικό δικαστικό έλεγχο προ της εκτελέσεως του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης;

3. Ζητείται η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως να υπαχθεί στην επείγουσα προδικαστική διαδικασία του άρθρου 107 του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

4. Ως προς τις συνθήκες κράτησης δεν προκύπτει καμία μεταβολή σχετικά με τους λόγους για τους οποίους διατάχθηκε η κράτηση αυτή.

5. [παραλειπόμενα] [Διορισμός δικηγόρου για τον εκζητούμενο]

6. [παραλειπόμενα] [Διορισμός διερμηνέα για τον εκζητούμενο]

Σ κ ε π τ ι κ ό :

1 I. Πραγματικά περιστατικά:

Οι αυστριακές αρχές ζήτησαν μέσω της διαβίβασεως ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης τη σύλληψη του εκζητουμένου προς τον σκοπό της εκδόσεώς του, προκειμένου να ασκηθεί ποινική δίωξη. Ο εκζητούμενος τελεί υπό προσωρινή κράτηση από τις 14 Μαΐου 2019 με την κατηγορία της κλοπής εν αναμονή διαδικασίας [παραλειπόμενα] ενώπιον της εισαγγελίας του Βερολίνου. Κατά τη διεξαχθείσα στις 24 Μαΐου 2019 δικαστική προανάκρισή του σύμφωνα με τα άρθρα 22 και 28 του IRG (νόμου περί διεθνούς δικαστικής συνδρομής σε ποινικές υποθέσεις, στο εξής: IRG) δήλωσε ότι δεν συμφωνεί με την απλοποιημένη διαδικασία εκδόσεως (άρθρο 41 IRG)· από την άλλη πλευρά, παραιτήθηκε από την τήρηση της αρχής της ειδικότητας (άρθρο 27 της απόφασης-πλαίσιου). Με απόφαση της 29ης Μαΐου 2019 το δικάζον τμήμα (λόγω αμφιβολιών για την αρχή εκδόσεως του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης [σελ. 3 του πρωτοτύπου] μόνον) διέταξε την προσωρινή κράτηση του εκζητουμένου με σκοπό την έκδοσή του, ο οποίος σημειώνεται ότι ήδη εκρατείτο προσωρινώς για άλλο αδίκημα. Η γενική εισαγγελία του Βερολίνου ζήτησε να κηρυχθεί επιτρεπτή η έκδοση (άρθρο 29, παράγραφος 1, του IRG). Το τμήμα αναβάλλει την απόφαση επί του αιτήματος αυτού και υποβάλλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης το [παραλειπόμενα] [ως άνω παρατιθέμενο] προδικαστικό ερώτημα.

2 1. Το δικαστικώς επικυρωθέν με την από 20 Μαΐου 2019 απόφαση του περιφερειακού δικαστηρίου της Βιέννης ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης της εισαγγελίας της Βιέννης, της 16ης Μαΐου 2019 –[παραλειπόμενα]– ανταποκρίνεται από άποψη περιεχομένου στις απαιτήσεις του άρθρου 83a, παράγραφος 1, του IRG. Από το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης προκύπτει ότι στον ίδιο αριθμό φακέλου υπάρχει μια δικαστικώς εγκριθείσα στις 16 Μαΐου 2019 από το ίδιο δικαστήριο διαταγή σύλληψης της εισαγγελίας της Βιέννης της

14ης Μαΐου 2019 κατά του εκζητουμένου, με την οποία αποδίδονται στον εκζητούμενο οι ακόλουθες, τελεσθείσες στη Βιέννη πράξεις:

- 3 α) Στις 9 Αυγούστου 2018 φέρεται ότι διέρρηξε από κοινού με έναν συναυτουργό ένα τουριστικό λεωφορείο της εταιρίας SQ Equipment Leasing Polska και αφαίρεσε παράνομα από αυτό μία φωτογραφική μηχανή με θήκη, δύο σακίδια πλάτης και 1.000 κινεζικά γιουάν (CNY) σε μετρητά. Ταυτόχρονα φέρεται να υπεξήγαγε μια πιστωτική κάρτα που ανήκε σε έναν από τους παθόντες.
- 4 β) Στις 10 Αυγούστου 2018 φέρεται ότι διέρρηξε από κοινού με έναν συναυτουργό ένα όχημα της εταιρίας W. E. Blaschitz, για να αφαιρέσει παράνομα από αυτό αντικείμενα αξίας· έφυγαν, ωστόσο, χωρίς να αποκομίσουν κάποια λεία, όταν ανακαλύφθηκαν από τρίτο άτομο, το οποίο εμπόδισαν να τους ακολουθήσει προτάσσοντας ένα μαχαίρι.
- 5 γ) Στις 17 Αυγούστου 2018 φέρεται ότι αφαίρεσε παράνομα από κοινού με έναν συναυτουργό μία τσάντα χειρός με πορτοφόλι, ένα κινητό τηλέφωνο και ένα ζευγάρι γυαλιά οράσεως, συνολικής αξίας 950 ευρώ καθώς και 50 ευρώ σε μετρητά, φέρεται δε ότι πήρε ο ίδιος την τσάντα, ενώ ο συναυτουργός αποσπούσε τον σύζυγο της ζημιωθείσας. **[σελ. 4 του πρωτοτύπου]**
- 6 δ) Στις 18 Αυγούστου 2018 φέρεται ότι διέρρηξε από κοινού με έναν συναυτουργό ένα ξένο όχημα ιδιωτικής χρήσεως σπάζοντας το πλαϊνό παράθυρο, για να αφαιρέσουν παράνομα αντικείμενα αξίας, χωρίς όμως να βρουν τίποτα.
- 7 2. Η έκδοση του εκζητουμένου είναι και καταρχήν επιτρεπτή.
- 8 Όσον αφορά τις πράξεις που τον βαρύνουν, πρόκειται για αξιόποινες πράξεις ικανές να οδηγήσουν στην έκδοση (άρθρα 3 και 81 του IRG), ενώ ως προς τις κατηγορίες της (κατ' επάγγελμα, εν μέρει ως απόπειρα τελεσθείσας) κλοπής δεν πρέπει να εξετασθεί το διττό αξιόποινο σύμφωνα με το άρθρο 81, στοιχείο 4, του IRG, διότι πρόκειται για πράξεις του καταλόγου κατά την έννοια του άρθρου 2, παράγραφος 2, της απόφασης-πλαίσιου, που τιμωρούνται κατά το δίκαιο του αιτούντος την έκδοση κράτους με στερητική της ελευθερίας ποινή ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών. Οι περαιτέρω πράξεις είναι τόσο κατά το δίκαιο του αιτούντος την έκδοση κράτους (άρθρα 105, παράγραφος 1, και 241e, παράγραφος 3, του αυστριακού ποινικού κώδικα) όσο και κατά το γερμανικό δίκαιο (άρθρα 240, 274, παράγραφος 1, στοιχείο 1, ΠΚ) αξιόποινες και τιμωρούνται κατά το δίκαιο του αιτούντος την έκδοση κράτους με στερητική της ελευθερίας ποινή ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον δώδεκα μηνών.
- 9 Δεν εντοπίζονται κωλύματα που να εμποδίζουν την έκδοση του εκζητουμένου.
- 10 II. Σκεπτικό της αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως

Το τμήμα θεωρεί ότι ένεκα της αποφάσεως του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 27ης Μαΐου 2019 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις κατά OG (C-508/18) και κατά PI (C-82/19 PPU) κωλύεται να κηρύξει επιτρεπτή την έκδοση

επί τη βάσει του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης της εισαγγελίας της Βιέννης. Εντούτοις, διατηρεί τις αμφιβολίες του ως προς το αν η εν λόγω απόφαση πρέπει να εφαρμόζεται και στην περίπτωση αυστριακών εισαγγελικών αρχών.

- 11 1. Κατά το άρθρο 2, παράγραφος 1, του αυστριακού νόμου περί εισαγγελικών αρχών (στο εξής: StAG) οι **[σελ. 5 του πρωτοτύπου]** αυστριακές εισαγγελικές αρχές δεσμεύονται από οδηγίες ανωτέρων αρχών. Το άρθρο 2, παράγραφος 1, του StAG ορίζει τα ακόλουθα:
- 12 Στην έδρα κάθε περιφερειακού δικαστηρίου αρμόδιου για ποινικές υποθέσεις υπάρχει μια εισαγγελία, στην έδρα κάθε εφετείου μια εισαγγελία εφετών και στην έδρα του Ανωτάτου Δικαστηρίου υπάρχει η γενική εισαγγελία. Οι εισαγγελίες υπάγονται άμεσα και δεσμεύονται από τις οδηγίες των εισαγγελιών εφετών και οι τελευταίες καθώς και η γενική εισαγγελία υπάγονται άμεσα και δεσμεύονται από τις οδηγίες του ομοσπονδιακού υπουργού δικαιοσύνης.
- 13 Βάσει των κριτηρίων της προαναφερθείσας απόφασης του Δικαστηρίου της 27ης Μαΐου 2019 δεν δύναται, επομένως, μια αυστριακή εισαγγελική αρχή να θεωρηθεί αρχή εκδόσεως κατά την έννοια του άρθρου 6, παράγραφος 1, της απόφασης-πλαisiού.
- 14 2. Εντούτοις, η διαδικασία εκδόσεως ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης στην Αυστρία διαφοροποιείται από τα πραγματικά περιστατικά στα οποία στηρίζεται η απόφαση του Δικαστηρίου της 27ης Μαΐου 2019 ως προς το ότι οι εισαγγελικές αρχές, κατά το αυστριακό δίκαιο, δεν αποφασίζουν μόνες για την έκδοση ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης.
- 15 Το άρθρο 29 του αυστριακού νόμου περί δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: EU-JZG) προβλέπει την –και εν προκειμένω εφαρμοσθείσα– δικαστική έγκριση του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης. Το άρθρο 29, παράγραφος 1, εδάφιο 1, του EU-JZG ορίζει τα ακόλουθα:
- 16 Η εισαγγελία διατάσσει τη σύλληψη μέσω ενός δικαστικώς εγκριθέντος ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης και, αν χρειαστεί, διατάσσει την καταχώριση του καταζητούμενου στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν δυνάμει του άρθρου 95 της Συμβάσεως Εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν μέσω των αρμόδιων αρχών ασφαλείας, όταν υφίσταται αφορμή για την εκκίνηση της αναζήτησης προσώπων με σκοπό τη σύλληψη σε τουλάχιστον ένα κράτος μέλος.
- 17 Η διαδικασία της δικαστικής έγκρισης καθορίζεται στο άρθρο 105 του αυστριακού κώδικα ποινικής δικονομίας (στο εξής: StPO): **[σελ. 6 του πρωτοτύπου]**
- 18 (1) Το δικαστήριο αποφαινεται επί αιτημάτων επιβολής και συνέχισης της προσωρινής κράτησης καθώς και για την έγκριση ορισμένων άλλων μέσων εξαναγκασμού. Για την εκτέλεση μέτρου που έχει εγκρίνει (άρθρο 101, παράγραφος 3), το δικαστήριο θέτει προθεσμία, με την άπρακτη παρέλευση της

οποίας η έγκριση παύει να ισχύει. Σε περίπτωση διαταγής της καταχώρισης με σκοπό τη σύλληψη σύμφωνα με το άρθρο 169 δεν συνυπολογίζεται στην προθεσμία ο χρόνος ισχύος της καταχώρισης· εντούτοις, η εισαγγελία οφείλει να εξετάζει τουλάχιστον μία φορά ετησίως αν εξακολουθούν να συντρέχουν οι προϋποθέσεις της σύλληψης.

(2) Στον βαθμό που αυτό είναι απαραίτητο για την απόφαση επί αιτήματος κατά την παράγραφο 1 από νομικούς ή ουσιαστικούς λόγους, το δικαστήριο δύναται να διατάξει τη διενέργεια περαιτέρω προανάκρισης από τη δικαστική αστυνομία ή να προβεί σε αυτή αυτεπαγγέλτως. Δύναται επίσης να ζητήσει από την εισαγγελία και από τη δικαστική αστυνομία ουσιαστικές διασαφηνίσεις από τους οικείους φακέλους και τη διαβίβαση εκθέσεως για την εκτέλεση του εγκριθέντος μέτρου και της περαιτέρω προανάκρισης. Κατόπιν επιβολής προσωρινής κράτησης, το δικαστήριο δύναται στη συνέχεια να διατάξει να του διαβιβαστούν αντίγραφα των μνημονευόμενων στο άρθρο 52, παράγραφος 2, στοιχεία 2 και 3, εγγράφων.

- 19 Στο πλαίσιο του δικαστικού αυτού ελέγχου πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι αρχές της νομιμότητας και της αναλογικότητας σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφοι 1 και 2, του StPO:
- 20 (1) Η δικαστική αστυνομία, η εισαγγελία και το δικαστήριο επιτρέπεται να αναμιγνύονται στα δικαιώματα των ατόμων κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους και κατά τη διενέργεια αποδείξεων μόνον στον βαθμό που τούτο προβλέπεται ρητά από τον νόμο και που είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους. Κάθε προσβολή εννόμου αγαθού που προκαλείται με τον τρόπο αυτόν πρέπει να τελεί σε σχέση αναλογίας με τη βαρύτητα της αξιόποινης πράξης, με τον βαθμό υπόνοιας και με τον επιδιωκόμενο σκοπό.
- (2) Επί περισσότερων ανακριτικών πράξεων και μέσω εξαναγκασμού, η δικαστική αστυνομία, η εισαγγελία και το δικαστήριο πρέπει να λαμβάνουν εκείνα που θίγουν λιγότερο τα δικαιώματα των ενδιαφερομένων. Οι αρμοδιότητες που απονέμονται από τον νόμο πρέπει να ασκούνται σε κάθε στάση της διαδικασίας με την επιβαλλόμενη διακριτικότητα, που να σέβεται την αξιοπρέπεια των ενδιαφερομένων και να διαφυλάσσει τα δικαιώματα και τα άξια προστασίας συμφέροντά τους.
- 21 Η δικαστική έγκριση μπορεί να προσβληθεί με προσφυγή δυνάμει του άρθρου 87, παράγραφος 1, του StPO.
- 22 3. Η Αυστριακή Κυβέρνηση, όπως προκύπτει από την ερμηνεία που έδωσε η ίδια στην απόφαση του Δικαστηρίου της 27ης Μαΐου 2019, είναι της άποψης ότι η απόφαση [σελ. 7 του πρωτοτύπου] δεν αφορά την Αυστρία, διότι η ως άνω περιγραφείσα διαδικασία δεν αντιστοιχεί στα οριζόμενα στη σκέψη 75 της απόφασης. Το τμήμα δεν συμμερίζεται την άποψη αυτή, διότι κατά τη δική του αντίληψη οι προϋποθέσεις των σκέψεων 74 και 75 της απόφασης δεν πρέπει – όπως προφανώς αποδέχεται η Αυστριακή Κυβέρνηση– να συντρέχουν διαζευκτικά, αλλά σωρευτικά.

23 Το τμήμα, ωστόσο, είναι της άποψης ότι κατά την αυστριακή διαδικασία, η εμφανιζόμενη προς τα έξω ως αρχή εκδόσεως εισαγγελία, υπό την έννοια του άρθρου 6, παράγραφος 1, της απόφασης-πλαισίου, κατά το εθνικό δίκαιο δεν έχει ουσιαστικά μόνη την εξουσία απόφασης για την έκδοση ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, αλλά αυτή σαφώς ανήκει στο δικαστήριο που παρέχει την έγκρισή του και ως εκ τούτου σε μια αδιαμφισβήτητη ανεξάρτητη δικαστική αρχή, που λαμβάνει πλήρως υπόψη τα άξια προστασίας συμφέροντα του ενδιαφερομένου, τα οποία επισημαίνονται στην απόφαση του Δικαστηρίου της 27ης Μαΐου 2019. Για τον λόγο αυτό, υποβάλλει στο Δικαστήριο το ερώτημα που περιλαμβάνεται στην παρούσα διάταξη.

24 III. Λόγοι για την εφαρμογή της επείγουσας προδικαστικής διαδικασίας

Το προδικαστικό ερώτημα άπτεται ενός μνημονευόμενου στο άρθρο 107, παράγραφος 1, του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης τομέα. Ο εκζητούμενος τελεί επί του παρόντος υπό προσωρινή κράτηση ενόψει γερμανικής διαδικασίας, η οποία, όμως, δύναται ανά πάσα στιγμή να λήξει. Η διάρκεια της προσωρινής κράτησης με σκοπό την έκδοση περιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16, παράγραφος 2, εδάφιο 1, του IRG σε δύο μήνες. Με την εφαρμογή της κανονικής διαδικασίας εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως υπάρχει ο φόβος ότι ο εκζητούμενος θα αφηθεί ελεύθερος πριν την έκδοση της απόφασης και ενδέχεται να παρανομήσει εκ νέου.

[παραλειπόμενα]